



## Your cooperation is needed to take preventive measures against the novel coronavirus (COVID-19)

### To prevent infection

Wash your hands properly and practice cough etiquette.

#### Washing hands

##### Correct way to wash your hands

Before washing hands

- Keep your fingernails short
- Remove wristwatches and rings



After thoroughly wetting your hands with running water, apply soap and rub the palms well.



Rub the back of your hands up and down.



Thoroughly rub the fingertips and nails.



Wash between your fingers.



Twist and wash your thumbs with the palms of your hands.



Don't forget to clean your wrists.

#### Cough etiquette

##### 3 principles of cough etiquette



Wear a mask (covering mouth and nose).

Cover your nose and mouth with a tissue/handkerchief.

Cough or sneeze into your sleeve

Observe this etiquette in cars, at work, in schools or wherever people gather.

### Prevention of mass infection

Common conditions for mass infection

- (1) Poor ventilation
- (2) People gathering closely together
- (3) High risk of contact with unspecified people

Avoid going to places with these conditions.

#### A special website has been setup for the novel coronavirus (COVID-19)

The website offers information from the national and prefectural governments as well as information from Koka City. Please base your actions on correct information.

Special website for the novel coronavirus (COVID-19) on the Koka City website



Secretariat of Koka City Novel Coronavirus Response Headquarters

☎ 69-2103 FAX 63-4619

### If you have these symptoms

Do not go directly to medical institutions. Instead, please consult the Call Centers for Japanese Returnees and Potential Contacts.

- You have had cold symptoms and/or a fever of 37.5 degrees Celsius or higher for four days or more.

\* Two days or so for the elderly and persons with underlying conditions (including those who have to take antipyretics constantly)

- You feel a strong sense of fatigue and/or have difficulty breathing.

#### Call Centers for Japanese Returnees and Potential Contacts

Pharmaceutical Affairs and Infectious Disease Control Division, Shiga Prefecture (available 24 hours/day)

☎ 080-2470-8042

FAX 077-528-4863

✉ corona-soudan@pref.shiga.lg.jp

#### Koka Hoken Jo

(open from 8:30 to 17:15 during weekdays)

☎ 080-8527-5165

**From  
April 1**

# Municipal taxes and fees can be paid easily via PayB

PayB is a smartphone payment app that allows you to pay taxes and fees anytime and anywhere via your pre-registered bank account by just reading the barcodes printed on payment notices with your smartphone's camera.



You can pay municipal taxes or fees via PayB if a barcode is printed on the payment notice. You do not have to go to a financial institution, convenience store, or elsewhere but instead can make instant account-to-account transfers. We highly recommend it.

## How to use PayB

1



Download the app (free).



2



Complete registration of your name, date of birth, payment method, etc., in advance.

3



Scan the barcode and input your password.

4

It is good that I can save a trip to the bank or convenience store.



The payment is complete.

## Applicable financial institutions

Shiga Bank, Kansai Mirai Bank, Japan Post Bank, Mizuho Bank, MUFG Bank, Resona Bank, AEON Bank, etc.

## Precautions on use

- No receipts will be issued.
- No light motor vehicle tax certificates will be issued. Contact the Zeimu Ka if you need a certificate.
- You cannot pay via PayB if the payment amount for a payment notice exceeds 300,000 yen, no barcode is printed on the notice or the payment is overdue.
- You can download the PayB app for free. However, all communication fees, including packet communication fees, for downloading or using the app are borne by the user.

Download the app and check for other applicable financial institutions here →



## Contact

Zeimu Ka Shuunou Suishin Kakari

☎69-2130 FAX 63-4574

Shiminzei Kakari ☎69-2128 (concerning the light motor tax certificate)



# Consultation corner

April 15  
- May 14

Consultation content / Contact	Date	Time	Location
<b>Life and work consultations (Seikatsu Shien Counter)*</b> You can ask for advice regarding concerns about life and work. * No application required. ● Responders : consultation support staff and employment support staff Contact : Seikatsu Shien Ka Seikatsu Shien Kakari ☎69-2158 ☎63-4085	Monday to Friday (except national holidays)	8:30 } 17:15	Koka Shiyakusho Seikatsu Shien Ka Seikatsu Shien Counter
<b>Consumer affairs consultations</b> You can ask for advice regarding concerns about consumer affairs, such as contracts and products. ● Responders : consumer affairs counselors Contact : Shouhi Seikatsu Center ☎69-2147 Consumer Hotline : 188 (without area code)	Monday to Friday (except national holidays)	9:00 } 17:00	Koka Shiyakusho 1F Shouhi Seikatsu Center
<b>Pension consultations</b> ● Consultants : staff of the Kusatsu Pension Office *Reservation required (first come, first served) Contact / application : Kusatsu Nenkin Jimusho ☎077-567-1311 (only for reservation) ☎077-562-9638 (only for reservation)	May 14 (Thu.) July 9 (Thu.) *Organized every two months	10:00 } 15:00	Minakuchi Shakai Fukushi Center 2F, Middle meeting room
<b>Childrearing and learning consultations*</b> You can ask for advice regarding development, mental and other issues. * Reservation by phone or fax required. ● Targets : Children roughly 4 years old or older; elementary school, junior high school and high school students; and youths (up to around 25 years old) * For consultations regarding children under 4 years old or so, contact the Sukoyaka Shien Ka (☎69-2169). Contact : application: Hattatsu Shien Ka ☎69-2179 ☎69-2298 (reception hours: 9:00 to 17:00)			Kindergartens/ Nurseries, Schools, Koka Shiyakusho, etc.
<b>Youth concerns consultations*</b> You can ask for advice on school absenteeism, bullying, delinquency, relationships with friends, employment, admission to schools, etc. * Monday to Friday (excluding national holidays and Year-End/New Year holidays), 9:00 to 16:00. You can ask for advice by phone or email as well.			Contact : Shounen Center (Minakuchi Chuo Kouminkan Bekkan 2F) ☎62-6010 ☎63-3977 ✉ k-syonen@city.koka.lg.jp



## Opening hours in the month of April will be extended (to 19:00 every Tuesday) on April 7, 14, 21 and 28.

The Shimin Ka of Shiyakusho has extended its opening hours, to 19:00 every Tuesday for the issuance of family registers, residence certificates, tax certificates and other certificates, seal registration and other services.

\* Note that some services are not available after normal opening hours even on these days. Please contact the Civic Affairs Division for the available services.



### Information from Maina-chan

1 You can obtain various certificates at convenience stores with your "My Number" card. For the available types of certificates, please contact the Civic Affairs Division.

#### Contact

Shimin Ka  
☎69-2138  
☎65-6338

### Taxes to be paid this month

The due date is April 30 (Thu.).

- National health insurance tax (1st term)
- Expenses borne by users (childcare fees, kindergarten/nursery lunch fees)
- Long-term care insurance premium (1st term)
- Water charges

It is convenient to use account-to-account transfers for payments.

## The insurance premium rate in the Medical Care System for Older Senior Citizens for FY2020 and FY2021 has been announced

Medical costs are increasing year by year due to aging of the population and advances in medical services. To ensure an appropriate level of insurance revenue for medical costs and maintain stable operation of the system, the insurance premium rate for fiscal 2020 and 2021 has been revised.

### ● Insurance premium rate for fiscal 2020 and 2021 (annual amounts)

Segment	Insurance premium rate	
	Current rate (for FY2018 and FY2019)	Revised rate (for FY2020 and FY2021)
Per capita amount	43,727円	<b>45,512 yen</b>
Income-based levy rate	8.26%	<b>8.70%</b>
Maximum annual insurance premium	620,000 yen	<b>640,000 yen</b>

You can calculate an estimate of your insurance premium on the website of the Association of Medical Care Services for Older Senior Citizens.



\* How to calculate the income-based levy: (Total income, etc. - Basic deduction of 330,000 yen) x Abovementioned rate

#### Contact

Hoken Nenkin Ka Kouki Koureisha Iryou Kakari

☎69-2142 FAX63-4618

## Recruitment of students for spring lessons at Suntopia Kinrou Seishounen Home



Content	Date and time	Capacity (first come, first served)	Tuition fee	Lecturer
Yoga class	May 14, 21 and 28 and June 4 and 11 (Thursdays), 5 lessons, 19:30 to 21:00	20 persons	1,500 yen	Itome
English conversation - beginner level	May 13, 20 and 27 and June 3 and 10 (Wednesdays), 5 lessons, 19:00 to 21:00	10 persons	1,500 yen	Nakamura
Recovery from fatigue with the right posture	May 13, 20 and 27 and June 3 and 10 (Wednesdays), 5 lessons, 19:30 to 21:00	20 persons	1,500 yen	Sugimoto
Cooking class	May 14, 21 and 28 and June 4 and 11 (Thursdays), 5 lessons, 19:00 to 21:00	16 persons	1,500 yen for tuition fee 4,500 yen for materials	Ueda
Bread- and confectionery-making class	May 12 and 26, June 9 and 23 and July 7 (Tuesdays), 5 lessons, 18:30 to 21:00	10 persons	1,500 yen for tuition fee 5,000 yen for materials	Miyaki
Introductory course on herbs in life	May 15, 22 and 29 and June 5 and 12 (Fridays), 5 lessons, 19:30 to 21:00	10 persons	1,500 yen for tuition fee 3,000 yen for materials	Takenaka jima

● **Eligible persons** Those who live or work in Koka City and are between the ages of 15 to 45 as of April 1, 2020 (excluding junior high school, high school and university students)

● **Application period** April 6 (Mon.) to 17 (Fri.) (9:00 to 20:00 on weekdays)

The period may be extended depending on the number of applications received.

● **Place for application** Reception desk of Suntopia Minakuchi Kinrou Seishounen Home (application by phone or by proxy is not available.)

\* Please contact the Youth Welfare Center or visit the city website for details.

#### Contact

Kinrou Seishounen Home  
☎63-2952 FAX63-6788

## Relocation of the Kawasemi Course (Japanese introductory course in Koka)



The venue for the Kawasemi Course (Japanese introductory course in Koka) will be moved from Bantani Elementary School to Minakuchi Hoken Center in April.

#### Contact

Gakkou Kyoiku Ka Shidou Kyoushokuin Kakari  
☎69-2244 FAX69-2293

Edited and issued by:

### Koka Shiyakusho

6053 Minakuchi, Minakuchi-cho, Koka, Shiga Prefecture 528-8502  
☎0748-65-0650 FAX 0748-63-4086

Business hours: 8:30 to 17:15 (excluding days with extended opening hours)

The information in this newsletter can also be found on the city's website and Facebook page.

- Koka City Website:  
<http://www.city.koka.lg.jp/>
- Koka City Facebook:  
<http://www.facebook.com/city.koka>

Koka City Website



Koka City Facebook

